

**AVVERTENZE****INDICAZIONI GENERALI**

Florim indica di stoccare il materiale in magazzini coperti o al riparo da agenti atmosferici, coprendo il materiale con cappucci protettivi.

**È NECESSARIO EVITARE OGNI TIPO DI STROFINAMENTO O TRAUMA SUPERFICIALE DELLA LASTRA DURANTE TUTTE LE FASI DI MOVIMENTAZIONE POSA E STUCCATURA.**

I prodotti in gres porcellanato decorato sono realizzati con una tecnologia produttiva differente dai prodotti in gres porcellanato tradizionale. Nel caso in cui si intenda posare le due tipologie di materiale nello stesso ambiente si potrebbero verificare differenze di aspetto superficiale e "punto di colore".

**DESTINAZIONI D'USO**

Lastre decorate con innovative tecniche artigianali destinate esclusivamente al rivestimento di pareti interne. Eventuali piccole imperfezioni sono da considerarsi caratteristica propria di prodotto dovuta al processo produttivo. Questa innovativa tecnica decorativa migliora la definizione e la profondità dei colori, rendendo la resistenza superficiale all'abrasione meno performante rispetto al gres porcellanato tradizionale. Per questo motivo è necessario attenersi alle istruzioni riportate negli imballi (qualora non fossero presenti, è possibile consultare il sito internet). Il materiale è utilizzabile anche come rivestimento della parete della doccia. In questa destinazione d'uso, per la corretta posa in opera, Florim raccomanda di installare solo lastre intere o posizionare i tagli della lastra non a contatto con il piatto doccia. In caso di utilizzo come backsplash, Florim richiede l'installazione delle lastre a una distanza minima di 20 cm dai fuochi del piano cottura. Si sconsiglia l'utilizzo del materiale come rivestimento di camini, stufe e, più in generale, la posa in prossimità di fonti di calore.

**MOVIMENTAZIONE**

Nella movimentazione evitare il contatto con materiali abrasivi e lo strofinamento con altre lastre o con il piano di lavoro. Non appoggiare sulla superficie utensili o altro materiale che potrebbe danneggiare il prodotto. Si consiglia di movimentare le lastre utilizzando appositi telai a ventosa, assicurandosi che le ventose siano perfettamente pulite e avendo cura di:

- utilizzare ventose dotate di vacuometro per valutare/verificare la corretta e costante adesione delle ventose stesse alla lastra (per movimentare lastre lucide è possibile mantenere la pellicola);
- definire il numero di operatori addetti alla fase di movimentazione sulla base del peso totale (lastra più telaio) da sollevare e di eventuali limiti imposti da norme antinfortunistiche;
- ridurre al minimo (pochi metri) il tragitto di movimentazione manuale con ventosa.

**TAGLIO/FORO (varia da serie a serie)**

Verificare che il piano di appoggio sia perfettamente stabile, planare, pulito e privo di ogni asperità che possa danneggiare il materiale; è possibile usare come protezione della superficie, quando necessario, il foglio "protettivo/distanziatore" contenuto nell'imballo. Come tagliare le lastre delle diverse collezioni: CEDIT Araldica - Cromatica Lucido - Chimera: incidere il retro della lastra utilizzando appositi strumenti da taglio per lastre avendo cura di rimuovere, prima del taglio, la pellicola protettiva, quando presente. Euridice / Policroma / Archeologie / Cromatica Opaco: incidere la superficie frontale della lastra utilizzando appositi strumenti da taglio per lastre. Fori e scassi devono essere eseguiti incidendo la superficie della lastra.

**INSTALLATION**  
The use of standard levelling spacers is not recommended. Screw levelling spacers with protective gasket (which must be absolutely clean to avoid damaging/markings on the slab) may be used.

**GROUTING**

Only fine-grain cement grouts and plastic trowels should be used. The use of acetoxy silicone as a grout is not recommended. (Important: any film present must not prevent correct, complete filling of the joint). Protect the surface with masking tape before grouting. Araldica, glossy Cromatica: apply the grout with a rubber trowel, keeping the film over the whole slabs. On cut slabs which no longer have the film in place, use masking tape around the edges and then apply the grout with a rubber trowel.

**POST-INSTALLATION CLEANING**

Clean away residues thoroughly before the grout sets using water and a non-abrasive sponge, taking care not to damage the surface of the slab.

**DAILY CLEANING**

Use neutral detergents and/or water, cleaning with a microfibre cloth or soft sponge. Acid lime-scale remover products may be used, but take care to rinse the surface with water quickly after application. Do not use solvents (alcohols and similar substances) or abrasive sponges.

**PULIZIA POST POSA**

Avere cura di pulire i residui prima dell'indurimento dello stucco con acqua e spugna non abrasiva

evitando di danneggiare la superficie della lastra.

**PULIZIA QUOTIDIANA**

Utilizzare detergenti neutri e/o acqua, pulendo con straccio in microfibra o spugna morbida. Prodotti acidi anticalcare possono essere utilizzati avendo cura di risciacquare rapidamente la superficie con acqua dopo l'applicazione. Non utilizzare solventi (alcol e simili) né spugne abrasive.

**WARNINGS****GENERAL INFORMATION**

Florim recommends storing the material in indoor warehouses or protected from the weather, covered with protective hoods.

**CARE MUST BE TAKEN TO PREVENT ANY RUBBING OF OR KNOCKS ON THE SURFACE OF THE SLAB THROUGHOUT ALL HANDLING, INSTALLATION AND GROUTING PHASES**

The decorated porcelain stoneware products are made with a production technology which differs from traditional porcelain stoneware production. If you plan to install the two types of material in the same area, there could be differences in surface appearance and "color point".

**INTENDED USE**

Slabs decorated by innovative hand techniques intended only for covering indoor walls. Any minor flaws are an intrinsic characteristic of the product, due to the production process. This innovative decorative technique improves the definition and depth of the colours but reduces resistance to surface abrasion compared to standard porcelain stoneware. The instructions provided inside the packaging must therefore be complied with (if not found, refer to the website). The material can also be used to cover the walls of showers. For this intended use, for correct installation, Florim advises you to install whole slabs only, or to ensure that cut edges of slabs are not in contact with the shower tray. In case of use as a backsplash, Florim specifies that slabs must be installed at least 20 cm from hob burners. The material is not recommended for use for covering fireplaces or stoves, or for installation close to heat sources in general.

**HANDLING**

When handling, avoid contact with abrasive materials or rubbing against other slabs or the work surface. Do not place tools or any other material which might damage the product on the surface. Special suction cup frames should be used when handling slabs, making sure that the suction cups are perfectly clean and always:

- using suction cups with vacuum meter, for measuring/checking correct, constant adhesion between the suction cups and the slab (when handling glossy slabs, the film can be left in place);
- deciding the number of workers to be assigned to handling operations on the basis of the total weight (slab plus frame) to be lifted and any limits set by safety regulations;
- minimising (to just a few metres) the distance over which slabs are carried by hand with suction cup.

**CUTS AND HOLES**

(varies from series to series)  
Check that the supporting surface is perfectly stable, flat and clean and does not have any rough areas which may damage the material. The "protective/spacer" sheet provided in the packaging can be used to protect the surface when necessary. How to cut slabs from the various collections:

CEDIT Araldica, glossy Cromatica, Chimera: cut into the back of the slab using suitable slab cutting tools, taking care to remove any protective film before cutting.  
Euridice / Policroma / Archeologie / matte Cromatica: cut into the front of the slab, using suitable slab cutting tools.  
Holes and openings must be made by cutting into the surface of the slab.

**INSTALLATION**  
The use of standard levelling spacers is not recommended. Screw levelling spacers with protective gasket (which must be absolutely clean to avoid damaging/markings on the slab) may be used.

**GROUTING**

Only fine-grain cement grouts and plastic trowels should be used. The use of acetoxy silicone as a grout is not recommended. (Important: any film present must not prevent correct, complete filling of the joint).

Protect the surface with masking tape before grouting. Araldica, glossy Cromatica: apply the grout with a rubber trowel, keeping the film over the whole slabs. On cut slabs which no longer have the film in place, use masking tape around the edges and then apply the grout with a rubber trowel.

**POST-INSTALLATION CLEANING**

Clean away residues thoroughly before the grout sets using water and a non-abrasive sponge, taking care not to damage the surface of the slab.

**DAILY CLEANING**

Use neutral detergents and/or water, cleaning with a microfibre cloth or soft sponge. Acid lime-scale remover products may be used, but take care to rinse the surface with water quickly after application. Do not use solvents (alcohols and similar substances) or abrasive sponges.

**PULIZIA POST POSA**

Avere cura di pulire i residui prima dell'indurimento dello stucco con acqua e spugna non abrasiva

evitando di danneggiare la superficie della lastra.

**PULIZIA QUOTIDIANA**

Utilizzare detergenti neutri e/o acqua, pulendo con straccio in microfibra o spugna morbida. Prodotti acidi anticalcare possono essere utilizzati avendo cura di risciacquare rapidamente la superficie con acqua dopo l'applicazione. Non utilizzare solventi (alcol e simili) né spugne abrasive.

**AVERTISSEMENTS****INDICATIONS GÉNÉRALES**

Florim précise de stocker le matériel dans des entrepôts couverts où à l'abri des intempéries, en le recouvrant d'une protection.

**LA SURFACE DE LA DALLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉE CONTRE TOUTS LES TYPES DE FROTTEMENTS OU CHOCs A TOUTES LES ETAPES DE LA POSE DE LA MANUTENTION ET DE L'EXECUTION DES JOINTS.**

Les produits en grès cérame décorés sont fabriqués à l'aide d'une technologie de production différente des produits en grès cérame traditionnels. Si vous avez l'intention de poser les deux types de matériaux dans la même pièce, il pourra y avoir des différences dans l'aspect de surface et de "point de couleur".

**DOMAINE D'APPLICATION**

Dalles décorées par des techniques artisanales intendées only for covering indoor walls. Any minor flaws are an intrinsic characteristic of the product, due to the production process. This innovative decorative technique improves the definition and depth of the colours but reduces resistance to surface abrasion compared to standard porcelain stoneware. The instructions provided inside the packaging must therefore be complied with (if not found, refer to the website). The material can also be used to cover the walls of showers. For this intended use, for correct installation, Florim advises you to install whole slabs only, or to ensure that cut edges of slabs are not in contact with the shower tray. In case of use as a backsplash, Florim specifies that slabs must be installed at least 20 cm from hob burners. The material is not recommended for use for covering fireplaces or stoves, or for installation close to heat sources in general.

**HANDLING**

When handling, avoid contact with abrasive materials or rubbing against other slabs or the work surface. Do not place tools or any other material which might damage the product on the surface. Special suction cup frames should be used when handling slabs, making sure that the suction cups are perfectly clean and always:

- using suction cups with vacuum meter, for measuring/checking correct, constant adhesion between the suction cups and the slab (when handling glossy slabs, the film can be left in place);
- deciding the number of workers to be assigned to handling operations on the basis of the total weight (slab plus frame) to be lifted and any limits set by safety regulations;
- minimising (to just a few metres) the distance over which slabs are carried by hand with suction cup.

**CUTS AND HOLES**

(varies from series to series)  
Check that the supporting surface is perfectly stable, flat and clean and does not have any rough areas which may damage the material. The "protective/spacer" sheet provided in the packaging can be used to protect the surface when necessary. How to cut slabs from the various collections:

CEDIT Araldica, glossy Cromatica, Chimera: cut into the back of the slab using suitable slab cutting tools, taking care to remove any protective film before cutting.  
Euridice / Policroma / Archeologie / matte Cromatica: cut into the front of the slab, using suitable slab cutting tools.  
Holes and openings must be made by cutting into the surface of the slab.

**INSTALLATION**

The use of standard levelling spacers is not recommended. Screw levelling spacers with protective gasket (which must be absolutely clean to avoid damaging/markings on the slab) may be used.

**GROUTING**

Only fine-grain cement grouts and plastic trowels should be used. The use of acetoxy silicone as a grout is not recommended. (Important: any film present must not prevent correct, complete filling of the joint).

Protect the surface with masking tape before grouting. Araldica, glossy Cromatica: apply the grout with a rubber trowel, keeping the film over the whole slabs. On cut slabs which no longer have the film in place, use masking tape around the edges and then apply the grout with a rubber trowel.

**POST-INSTALLATION CLEANING**

Clean away residues thoroughly before the grout sets using water and a non-abrasive sponge, taking care not to damage the surface of the slab.

**DAILY CLEANING**

Use neutral detergents and/or water, cleaning with a microfibre cloth or soft sponge. Acid lime-scale remover products may be used, but take care to rinse the surface with water quickly after application. Do not use solvents (alcohols and similar substances) or abrasive sponges.

**PULIZIA POST POSA**

Avere cura di pulire i residui prima dell'indurimento dello stucco con acqua e spugna non abrasiva

evitando di danneggiare la superficie della lastra.

**PULIZIA QUOTIDIANA**

Utilizzare detergenti neutri e/o acqua, pulendo con straccio in microfibra o spugna morbida. Prodotti acidi anticalcare possono essere utilizzati avendo cura di risciacquare rapidamente la superficie con acqua dopo l'applicazione. Non utilizzare solventi (alcol e simili) né spugne abrasive.

**HINWEISE****ALLGEMEINE HINWEISE**

Florim empfiehlt, das Material in geschlossenen Lagern bzw. vor Witterung geschützt aufzubewahren und mit Schutzplanen abzudecken.

**BEI HANDELUNG, VERLEGUNG UND VERFUGUNG SIND REIBEKONTAKT UND VERLETZUNGEN DER OBERFLÄCHE ZU VERMEIDEN.**

Die dekorierten Feinsteinzeugprodukte werden mit einer anderen Produktionstechnologie hergestellt als die traditionellen Feinsteinzeugprodukte. Wenn Sie die beiden Materialarten in derselben Umgebung verlegen möchten, kann es zu Unterschieden in Oberflächenoptik und Farbton kommen.

**ANWENDUNGSBEREICH**

Dekorierte Platten, hergestellt mit modernen Handwerkstechniken, ausschließlich für die Wandverkleidung im Innenbereich. Etwaige Unregelmäßigkeiten sind keine Mängel, sondern ein typisches, verfahrenstechnisch bedingtes Produktmerkmal. Dieses innovative Dekorationsverfahren verbessert die Farbdefinition und -tiefe bei gleichzeitig verringelter Abrissbeständigkeit gegenüber herkömmlichen Feinsteinzeug. Aus diesem Grund beachten Sie bitte genau die beigelegte Anleitung (solfern diese nicht vorhanden sein, informieren Sie sich bitte auf der Website). Das Material kann auch für die Wandverkleidung von Duschräumen verwendet werden. In diesem Fall empfiehlt Florim, nur ganze Platten zu verlegen bzw. die Schnittflächen der Platte nicht im Kontakt mit der Duschwanne zu verlegen. Bei Verwendung für Fliesenriegel soll der Abstand der Platten von den Herdstellen 20 cm betragen. Die Verwendung der Platten für die Verkleidung von Kaminen und Öfen bzw. die Verwendung in der Nähe von Wärmequellen wird nicht empfohlen.

**TRANSPORT UND HANDHABUNG**

Bei der Handhabung sind der Kontakt mit schueren Materialien und der Reibekontakt mit anderen Platten oder der Werkbank zu vermeiden. Werkzeuge oder anderweitige Gegenstände, die das Produkt beschädigen könnten, dürfen nicht auf der Oberfläche abgelegt werden. Es wird empfohlen, das Produkt aufzuhängen. Se aconsela desplazamiento para revestir la pared de la ducha. En el caso de este tipo de aplicación, para una correcta colocación, Florim recomienda instalar únicamente placas enteras o situar los recortes de placas donde no entran en contacto con el plato de la ducha. Bei der Verwendung für Fliesenriegel soll der Abstand der Platten von den Herdstellen 20 cm betragen. Die Verwendung der Platten für die Verkleidung von Kaminen und Ofen bzw. die Verwendung in der Nähe von Wärmequellen wird nicht empfohlen.

**DESPLAZAMIENTO**

Pendant la manutention, évitez tout contact avec les matériaux abrasifs et tout frottement avec d'autres dalles ou avec le plan de travail. Ne posez pas sur la surface des outils ou autre matériel susceptibles d'endommager le produit. Il est recommandé d'utiliser les araignées à ventouses pour manutentionner les dalles en s'assurant que les ventouses sont parfaitement propres et en veillant à:

- utiliser des ventouses provistas de vacuomètre pour évaluer/vérifier la bonne adhérence des ventouses aux dalles (pour manutentionner les dalles brillantes, le film de protection peut être laissé);
- définir le nombre d'opérateurs nécessaires à la manutention selon le poids total (dalle + araignée) à soulever et selon les éventuelles restrictions imposées par les normes relatives à la prévention des accidents.

- minimiser (à peu près) la distance entre les dalles portées par les opérateurs.

- ne pas porter les dalles au-dessus de la tête.

- ne pas porter les dalles avec les mains.

- ne pas porter les dalles avec les pieds.